

**Sisemängude põlve- ja küünarnukikaitised.  
Ohutusnõuded ja katsemeetodid**

Knee and elbow protectors for indoor sports - Safety requirements and test methods

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15613:2008 sisaldab Euroopa standardi EN 15613:2008 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 10.11.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 15.10.2008.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 15613:2008 consists of the English text of the European standard EN 15613:2008.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 10.11.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 15.10.2008.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 13.340.40, 13.340.50

**Võtmesõnad:**

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

ICS 13.340.40; 13.340.50

English Version

## Knee and elbow protectors for indoor sports - Safety requirements and test methods

Protecteurs de genoux et de coudes pour les sports de salle - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Knie- und Ellbogenschützer für den Hallensport - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 13 September 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

# Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope .....	4
2 Normative references .....	4
3 Terms and definitions.....	4
4 Classification.....	4
5 Safety requirements .....	4
5.1 General.....	4
5.2 Innocuousness.....	5
5.3 Sizing.....	5
5.4 Adjusting/restraint systems.....	5
5.5 Impact performance.....	5
6 Test methods.....	6
6.1 General.....	6
6.2 Sampling and conditioning of the test samples .....	6
6.3 Ergonomics .....	7
6.4 Edges, seams and buckles .....	7
6.5 Restraint.....	7
6.6 Impact performance.....	7
6.6.1 General.....	7
6.6.2 Test area .....	7
6.6.3 Apparatus .....	8
6.6.4 Procedure .....	8
7 Marking .....	9
8 Information supplied by the manufacturer.....	9
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC.....	11
Bibliography .....	12

## Foreword

This document (EN 15613:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by month April 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 89/686/EEC.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies the requirements and test methods for ergonomics, sizing, adjust/restraint performance and impact performance of knee and elbow protectors used for indoor sports, e.g. volleyball and handball.

It applies for knee and elbow protectors to be used on smooth and level floors without mats.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 340:2003, *Protective clothing — General requirements*

ISO 7000:2004, *Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **knee protector**

device worn on the knee that is intended to reduce the risk of injuries of the knee caused by impact and skin abrasion

### 3.2

#### **elbow protector**

device worn on the elbow that is intended to reduce the risk of injuries of the elbow caused by impact and skin abrasion

## 4 Classification

The classification of knee and elbow protectors shall be based on two weight ranges as follows:

- a) Class A: Users of body mass up to 50 kg;
- b) Class B: Users of body mass above 50 kg.

The different performance requirements are described in Clause 5.

## 5 Safety requirements

### 5.1 General

**5.1.1** Knee and elbow protectors shall be so designed that in the foreseeable conditions of use for which they are intended the user can perform the typical movements without being hindered. See test method in 6.3.

**5.1.2** Knee and elbow protectors shall be free of sharp edges, corners and burrs that might injure the user. See test method in 6.4.